

成爲我異象  
Be Thou My Vision

105

何統譯

Irish hymn, c. 8th century  
Trans. by MARY E. BYRNE  
Versified by ELEANOR H. HULL

Irish Melody  
Arr. by NORMAN JOHNSON



1. Be Thou my Vi-sion, O Lord of my heart - Nought be all  
2. Be Thou my Wis-dom, and Thou my true Word - I ev-er  
3. Rich-es I heed not, nor man's emp-ty praise - Thou mine in -

1. 求我心 中王，成爲我異象，我別願無常我  
2. 成爲我智 慧，成爲我言，我主願是  
3. 我不求 虛名，也不求富，我有，我主



4. High King of heav-en, my vic-to-ry won, May I reach  
4. 天上大君王，光明的太陽，容我享



else to me, save that Thou art; Thou my best thought, by  
with Thee and Thou with me, Lord; Thou my great Fa-ther,  
her-it-ance, now and al-ways; Thou and Thou on-ly,  
愛慕，惟主我景仰；主日日夜居聖首，  
跟隨，主在身邊；我是主我心我父，  
基業，從今到永久；惟主我心我心，



heav-en's joys, O bright heav'n's Sun! Heart of my own heart, what -  
天樂，我已打勝仗；我心之主宰，



day or by night - Wak-ing or sleep-ing, Thy pres-ence my light.  
I Thy true son - Thou in me dwell-ing, and I with Thee one.  
first in my heart - High King of heav-en, my Treas-ure Thou art.

我心嚮往，睡着或睡醒，慈容是我光。  
我慈愛無比，祢常睡我心，祢我不我離。  
我永遠居首，天大君王，祂是我萬有。



ev-er be-fall, Still be my Vi-sion, O Rul-er of all.  
凡事引導，萬有的主宰，成爲我異象。